ვამტკიცებ: / Утверждаю:

ფარხატ ტაშიბაევ / Фархат Ташибаев
გენერალური დირექტორი / Генеральный директор
შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალი“ / ООО «Батумский нефтяной терминал»

ტექნიკური დავალება **სარკინიგზო საგზაო მეურნეობისათვის მასალების შეძენა და მიწოდება** მისამართი: საქართველო, ქ. ბათუმი, წმინდა სევერიან აჭარელის ქ. #4 გ.	**Техническое задание** **Закупка и поставка материалов для путевого хозяйства ЖД** Адрес: Грузия, г. Батуми, ул. Святого Северяна Аджарели №4 г.
დამკვეთი: შპს „ბნტ“ სამუშაოს შინაარსი: საქონლის მოწოდება საფუძველი: ნედლეული და მასალები - მოწყობილობისა და ძირითადი საშუალებების მიმდინარე მომსახურება საკუთარი ძალებით	Заказчик: ООО «БНТ» Характеристика работ: Поставка товара Обоснование: СиМ - Текущее обслуживание собственными силами оборудования и основных средств

ბათუმი 2025 წ. / Батуми 2025 г.

ტექნიკური დავალება
სარკინიგზო საგზაო მეურნეობისათვის მასალების შეძენა და მიწოდება

Техническое задание
Закупка и поставка материалов для путевого хозяйства ЖД

ზოგადი დებულებები
საქონლის მომწოდებელი წარმოადგენს კომერციულ წინადადებას **რკინიგზის საგზაო მეურნეობისათვის მასალების შეძენასა და მიწოდებაზე ცხრილი 1-ის მიხედვით**, საკუთარი გათვლებისა და გაანგარიშების საფუძველზე.

Общие положения
Поставщик товара предоставляет коммерческое предложение на **закупку и поставку товаров по таблице 1**, исходя из собственных расчетов.

ინფორმაცია საქონლის სიახლეზე
მოწოდებული საქონელი უნდა იყოს ახალი, გამოუყენებელი, არ იყოს გარემონტებული, არ იყოს საგამოფენო ნიმუში და უნდა იყოს თავისუფალი მესამე მხარის უფლებებისგან.

Сведения о новизне
Поставляемый товар должно быть новым, не бывшим в употреблении, не восстановленным, не являться выставочными образцами, свободным от прав третьих лиц.

საქონლის დანიშნულება და მისი ტექნიკური მახასიათებლები
პროდუქტი განკუთვნილია რკინიგზის ლიანდაგის ობიექტების სათანადო მდგომარეობაში მოსაყვანად, მატარებლების მოძრაობის უსაფრთხოების უზრუნველყოფის პირობების დაკმაყოფილებისთვის (იხ. ცხრილი 1).

Назначение товаров и их технические характеристики
Товар предназначен для приведения путевого хозяйства ЖД в надлежащем состоянии отвечающим условиям обеспечивающих безопасность движения поездов (см. таблицу 1).

ცხრილი 1 / Таблица 1

№	დასახელება Наименование	განზ. ერთეული Ед. изм.	რაო-ბა Кол-во
1	**გაჟღენთილი ხის შპალი, II ტიპი (160x230x2750 მმ)** **Шпалы деревянные пропитанные, тип II (160x230x2750 мм)**	ცალი шт.	**200**
2	**ვერტიკალური იზოლაცია საიზოლაციო პირაპირისთვის P-65** **Вертикальная изоляция для изостыков Р-65**	ცალი шт.	**50**
3	**რელსების მომჭერები (12 მმ)** **Стяжки для рельсов (12 мм)**	წყვილი пара	**40**

გადახდის პირობები

ანგარიშსწორება განხორციელდება უნაღდო ანგარიშსწორების წესით მომწოდებელის საბანკო ანგარიშზე თანხის გადარიცხვით.

გადახდა მოიცავს შპს „ბათუმის ნავთობ-ტერმინალის“ ტერიტორიაზე ტრანსპორტირებასთან დაკავშირებულ ხარჯებს,

Условия оплаты

Оплата осуществляется безналичным расчетом, путем перечисления суммы на расчетный счет Поставщика.

Оплата включает в себя расходы, связанные с транспортировкой до территории ООО «Батумский нефтяной терминал», по адресу:

მის.: საქართველო, ქ. ბათუმი, წმინდა სევერიან აჭარელის ქ. #4, დამკვეთის ცენტრალური საწყობი.	Грузия, г. Батуми, ул. Святого Северяна Аджарели №4, центральный склад заказчика.
მოწოდების ვადა საქონლის მოწოდების მაქსიმალური ვადა შეადგენს 90 კალენდარულ დღეს კონტრაქტის გაფორმებიდან.	**Срок поставки** Максимальный срок поставки товара 90 календарных дней после подписания контракта.
საქონლის მიღება • საქონლის მიღება ხდება შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალის“ ტერიტორიაზე მის.: საქართველო, ქ. ბათუმი, წმინდა სევერიან აჭარელის ქ. #4გ. (დამკვეთის ცენტრალური საწყობი), საქონლის მიწოდების დღეს შემომავალი საკონტროლო აქტის გაფორმებით. • საქონლის მიღების დროს გამოვლენილ შეუსაბამობებს, ნაკლოვანებებს და დეფექტების აღმოფხვრას, თავისი ხარჯებით უზრუნველყოფს მომწოდებელი 60 (სამოცი) კალენდარული დღის განმავლობაში, „შპს ბათუმის ნავთობტერმინალის“ მხრიდან დამატებითი ხარჯების გაწევის გარეშე.	**Приёмка Товара** • Приёмка товара осуществляется на территорию ООО «Батумский нефтяной терминал» по адресу: Грузия, г. Батуми, ул. Святого Северяна Аджарели №4г., (центральный склад заказчика), с составление акта входного контроля. • Поставщик за свой счет обеспечивает устранение несоответствий, недостач и дефектов, выявленных во время приемки товара в течении 60 (шестьдесят) календарных дней без дополнительных расходов со стороны ООО «Батумский нефтяной терминал».
მოთხოვნები შეფუთვის ზომების, შეფუთვის ხარისხისა და საქონლის გადაზიდვის მიმართ საქონელი უნდა იყოს შეფუთული ამ ტიპის პროდუქტისთვის ჩვეული წესით, ხოლო ასეთის არარსებობის შემთხვევაში, ისე, რომ უზრუნველყოფილი იყოს საქონლის უსაფრთხოება ნორმალური შენახვისა და ტრანსპორტირების პირობებში.	**Требования к размерам упаковки, качеству упаковки, отгрузке товара** Товар должно быть упаковано обычным для такого вида товара способом, а при отсутствии такового - способом, обеспечивающим сохранность изделия при обычных условиях хранения и транспортировки.
საგარანტიო მოთხოვნები საქონლის მოწოდების პერიოდსა და (ან) მოცულობასთან დაკავშირებით საქონლის ექსპლუატაციის საგარანტიო ვადა არის არანაკლებ 24 (ოცდაოთხი) თვისა ექსპლოატაციაში შეყვანის დღიდან, მაგრამ არანაკლებ 30 (ოცდაათი) თვისა მოწოდებიდან. ექსპლოატაციის საგარანტიო პერიოდის განმავლობაში, მომწოდებელი გარანტიას იძლევა თადარიგიდან გამოსული საქონლის უფასო შეცვლაზე ან შეკეთებაზე ქარხანა-მწარმოებლის მიერ გაცემული „ექსპლოატაციის ინსტრუქციის“ შესაბამისად. საგარანტიო შეკეთების ვადა შეადგენს არაუმეტეს 8 კვირისა, საქონლის მომწოდებელთან შეტყობინების გაგზავნის დღიდან. აღჭურვილობის, ხელსაწყოების და მასალების ტრანსპორტირება	**Требования к сроку и (или) объёму предоставления гарантий товара** Гарантийный срок эксплуатации товара не менее 24 (двадцать четыре) месяцев с момента ввода в эксплуатацию на объекте Заказчика, но не менее 30 (тридцати) месяцев после поставки. В пределах гарантийного срока эксплуатации Поставщик гарантирует безвозмездную замену или ремонт вышедшего из строя товара в соответствии с «Инструкцией по эксплуатации» завода-изготовителя. Срок гарантийного ремонта не более 8 недель с момента извещения поставщика товара. Транспортировка (при

(საჭიროების შემთხვევაში) ხორციელდება საქონლის მომწოდებლის ხარჯზე.	необходимости) оборудования, инструмента и материалов производится за счет сил и средств поставщика товара.
საქონლის მოთხოვნებთან შესაბამისობის დამადასტურებელი დოკუმენტების ჩამონათვალი მომწოდებელი უზრუნველყოფს მოწოდებული საქონლის სათანადო ხარისხისა და უსაფრთხოების გარანტიას, მის შესაბამისობას მოქმედ სტანდარტებთან. მომხმარებლის საწყობში საქონლის მიტანისას საქონლის მომწოდებელი ვალდებულია წარმოადგინოს მწარმოებლის მიერ გათვალისწინებული ტექნიკური დოკუმენტაციის სრული ნაკრები ინგლისურ ან რუსულ ენაზე. • ტექნიკური აღწერა (პასპორტი) და/ან ექსპლუატაციის ინსტრუქცია მომსახურების ვადის მითითებით; • შესაბამისობის სერთიფიკატი; • მასალის ხარისხის სერთიფიკატები; • სათადარიგო ნაწილების უწყისი (საჭიროების მიხედვით); • გამოცდის ან შემოწმების ანგარიშები (საჭიროების მიხედვით); • საქონლის წარმოშობის სერტიფიკატი.	**Перечень документов, подтверждающих соответствие товара требованиям** Поставщик гарантирует надлежащее качество и безопасность поставляемого товара, его соответствие действующим стандартам наличием сертификатов. Во время поставки товара на склад заказчика Поставщик обязан предоставить полный комплект технической документации на английском или русском языке, предусмотренной производителем. • Техническое описание (паспорт) и/или руководство по эксплуатации с указанием срока эксплуатации; • Сертификат соответствия; • Сертификаты качества материалов; • Ведомость запасных частей (по надобности); • Отчет об испытании или поверки (по надобности); • Сертификат происхождения товара.
დამატებითი ინფორმაციისათვის მიმართეთ შპს „ბათუმის ნავთობტერმინალს“ მისამართზე: საქართველო, ქ. ბათუმი, წმინდა სევერიან აჭარელის ქ. #4 გ.	Для дополнительной информации, обращаться в ООО «Батумский нефтяной терминал» по адресу: Грузия, г. Батуми, ул. Святого Северяна Аджарели №4 г.

პროგრამის ადმინისტრატორი, მთ. ინჟინერი შპს „ბნტ“
Администратор программы, гл. инженер ООО «БНТ» _______________ **ურუშაძე ნ.ნ.**
Урушадзе Н.Н.

ტექ. დავ. შინაარსის გაცნობის და თანხმობის ფაქტი დაადასტურეთ ხელწერით და ბეჭდით:	**Факт ознакомления и согласия с содержанием ТЗ подтвердить подписью и печатаю:**
_______________ *ხელმოწერა, ბ.ა. / Подпись, м.п.*	